



המשרד לשינוי פעולה אזרחי



והמאבק באנטישמיות



מרכז דהאן
קהילות ישראל
במזרח ובמערב

אוניברסיטת
בר-אילן
Bar-Ilan University



כינוס בינלאומי

יהודים ברפובליקה התורכית: היסטוריה, תרבות וזהות

יום ראשון-שני, ז'-ח' בכסלו תשפ"ה
8-9 בדצמבר 2024

הוועדה האקדמית:

פרופ' אפרת אביב, אוניברסיטת בר-אילן

פרופ' דוד פסיג, אוניברסיטת בר-אילן

פרופ' מרים פרנקל, ראשת מכון בן-צבי לחקר קהילות ישראל במזרח

פרופ' ברנה פקסן, אוניברסיטת דואיסבורג-אסן, גרמניה

פרופ' טוצ'ה ארסוי ג'יילן, האוניברסיטה לדמוקרטיה של איזמיר, תורכיה

פרופ' סולימאן שנלי, אוניברסיטת מרדין ארטוקלו, תורכיה

ד"ר שמעון אוחיון, מנהל מרכז דהאן, אוניברסיטת בר-אילן

ניהול הכנס:

ד"ר שמעון אוחיון, מנהל מרכז דהאן, אוניברסיטת בר-אילן

ארגון והפקה:

גב' אורה קובלקובסקי, מרכזת מרכז דהאן, אוניברסיטת בר-אילן

ההרצאות תלווינה בתרגום סימולטני לאנגלית דרך ה- ZOOM

תכנית הכנס

יום ראשון, ז' בכסלו תשפ"ה, 8 בדצמבר 2024
ערב פתיחה במכון בן-צבי, ירושלים

קבלת פנים

18:30

מושב פתיחה

19:00

יו"ר: ד"ר שמעון אוחיון, מנהל מרכז דהאן, אוניברסיטת בר-אילן

ברכות:

פרופ' מרים פרנקל, ראשת מכון בן-צבי לחקר קהילות ישראל במזרח
מר אבי כהן סקלי, מנכ"ל משרד התפוצות והמאבק באנטישמיות

הרצאות פתיחה:

פרופ' אייל ג'ניאן, האוניברסיטה העברית בירושלים
יהודי תורכיה בין האימפריה העות'מאנית למדינת הלאום התורכית
הרב מנדי חיטריק, רב הקהילה האשכנזית באיסטנבול שבתורכיה,
יו"ר איחוד הרבנים במדינות האסלאם
הקהילה היהודית בתורכיה בהווה: אתגרים והזדמנויות

מסע במרחבים מוסיקליים של יהדות תורכיה
בין קודש לחול -
שירת לאדינו, בית הכנסת וקפה אמאן

20:15



ניהול מוסיקלי ושירה: **הדס פל-ירדן**
בגלמה ושירה: **יניב עובדיה**
גיטרה ועוד: **טליה לוין**
דברי פתיחה: **הדר פלדמן סמט**

יום שני, ח' בכסלו תשפ"ה, 9 בדצמבר 2024
אולם פלדמן (301) אוניברסיטת בר-אילן

פתיחה ורישום

09:00-10:00

מושב פתיחה

10:00-12:00

דברי פתיחה: ד"ר שמעון אוחיון, מנהל מרכז דהאן,
אוניברסיטת בר-אילן

ברכות:

פרופ' אמנון אלבק, רקטור אוניברסיטת בר-אילן
מר גלעד שדמון, מנכ"ל המשרד לשיתוף פעולה אזורי

קטעי מוסיקה תורכית מסורתית

יניב טייכמן, עוד ויוסי ברונפמן, קאנון

פרופ' אפרת אביב, אוניברסיטת בר-אילן
חשיבות חקר יהדות תורכיה: מבט אקדמי

ד"ר ערד ניר, עורך חדשות החוץ של ערוץ 12
הקהילה היהודית באיסטנבול - רשמים מעשורים של סיקור עיתונאי

הגב' אירית ליליאן, שגרירת ישראל באנקרה, משרד החוץ
יחסי ישראל תורכיה - "האם המשבר יוביל לגירושין?"

הפסקת קפה

12:00-12:15

מושב 2: בין תורכית ללאדינו:

12:15-14:00

מוזיקה, שפה ותודעה קהילתית

יו"ר: פרופ' לאה בורנשטיין-מקובצקי, אוניברסיטת אריאל בשומרון

ד"ר מרב בלאיש, אוניברסיטת בר-אילן
עיתונות הלאדינו בניו יורק בתחילת המאה העשרים:
חוט תרבות מקשר ומשמר בפזורה התורכית-יהודית

ד"ר מירה כהן שטרקמן, אוניברסיטת בר-אילן
לאדינו בלטינית - המהפכה הלשונית בספרות רפואה
מאיסטנבול כבואה לסנגור חברתי-שמרני 1948-1950

ד"ר שרית קופמן-שמחון, 'אמונה' המכללה האקדמית לאמנויות ועיצוב
נוסטלגיה בתיאטרון לאדינו עכשווי בתורכיה ובישראל

ד"ר סוזי גרוס, מכון סלטי לחקר הלאדינו, אוניברסיטת בר-אילן
הישרדות - קורות חייו של יצחק שאול, יהודי יליד איידין

מר יורם ארנון, אוניברסיטת בר-אילן
מוזיקה תורכית בתל אביב של תקופת המנדט הבריטי:
מורשתו של משה קורדובה

מושב 3: שימור מורשת, שואה וזהות: יהודי תורכיה והקשרים הגלובליים במאה ה-20

יו"ר: **מר יגאל ביבי**, סגן שר לשעבר, חבר הוועדה הציבורית של מרכז דהאן

פרופ' **יוסף שרביט**, אוניברסיטת בר-אילן

**תורכיה - זיקה יחסית גומלין בין זירות של שואה:
מזרח תיכון-מזרח אירופה-ארץ ישראל**

ד"ר **הדר פלדמן סמט**, אוניברסיטת תל-אביב

סודות ומחקרים - יצחק בן-צבי והשבתאים בתורכיה בשנות ה-50

הגב' **מיכל מוסקוביץ**, מכון סלטי לחקר הלאדינו

גילויי אנטישמיות בכתביו של יהודי בן איזמיר

מר **אורי בר-נר**, מנהל יחסי החוץ של קרן קריית בפרויקט איזמיר

והגב' **יהודית מטלון קריית**, נשיאת קרן קריית

**הצגת פרויקט שימור בתי הכנסת העתיקים והמורשת היהודית
הייחודית של איזמיר**

הגב' **דינה אליעזר**, חוקרת עצמאית, פילדלפיה, ארה"ב

ספריית הרבנים באיזמיר - מפגש חדש וניסיון שימור ראשוני

מושב 4: מעצבים יחסים: אתאתורכ, הקהילה היהודית וההיסטוריה הדיפלומטית בין ישראל לתורכיה

יו"ר: **פרופ' אורלי מירון**, אוניברסיטת בר-אילן

פרופ' **סירן בורה**, חוקרת עצמאית, איזמיר, תורכיה

**תפיסת הלאומיות של אתאתורכ והשלכותיה על יהודי תורכיה:
מבט על המדיניות שחרגה מחזונו המקורי**

פרופ' **זכי שלום**, אוניברסיטת בן גוריון בנגב

**דמותו של כמאל אתאתורכ כגורם בעיצוב תפיסת הביטחון של
מדינת ישראל**

אנגלית ZOOM

מר **משה קמחי**, שגריר בדימוס, לשעבר ציר באנקרה וקונסול כללי באיסטנבול
היבטים סוציולוגיים של היהודים כ'קבוצה זרה' בתורכיה

ד"ר **אביעד מורנו**, מכון בן-גוריון לחקר ישראל והציונות,

אוניברסיטת בן-גוריון בנגב; **ד"ר תמיר קרקסון**, הסמינר ללימודי יהדות,

אוניברסיטת מרטין לותר, האלה-ויטנברג

לאומיות ממרחק והפזורה התורכית בישראל

ד"ר **יצחק מועלם**, המכללה האקדמית אשקלון

**השיקול היהודי ביחסי ישראל תורכיה ערב כינון היחסים
הדיפלומטיים: סוגיית העלייה**

ZOOM

**מושב 5: נרטיבים ומבנים: חיים יהודיים וייצוגם בתקשורת
ובחברה התורכית המודרנית**

17:15-18:00

יו"ר פרופ' משה אורפלי, אוניברסיטת בר-אילן

ההרצאות במושב
יועברו באנגלית

ד"ר מליס אונרן-אוזבק, המחלקה לניו מדיה, אוניברסיטת
בהצ'שהיר, תורכיה

ZOOM

**אורחים או אזרחים? מיפוי השיח ברשתות החברתיות על
יהודי תורכיה, בעקבות סדרת נטפליקס 'המועדון'**

גב' שרינה רופא, מיזם המורשת הספרדית, ניו-יורק, ארה"ב
הרבנות והמבנה הקהילתי בתורכיה

פרופ' אסרה אלמאס, אוניברסיטת בילקנט, תורכיה
חריטת חיים יהודיים במרקם העירוני

ZOOM

דברי סיכום:

פרופ' משה אורפלי, אוניברסיטת בר-אילן



תורכיה 1953

17:15-18:00

SESSION 5: Narratives and Structures: Jewish Life and Representation in Modern Turkish Media and Society

Lectures in this
session will be in
English ZOOM

Chair: Prof. Moisés Orfali, Bar-Ilan University

Dr. Melis Öneren Özbek, Bahcesehir University,
Department of New Media, Turkey

**Guests or Citizens? Mapping Social Media
Discourses on Turkish Jews in the Context of
Netflix's The Club Series**

Ms. Sarina Roffe, Sephardic Heritage Project, New York,
USA

Turkish rabbinate and community structure

Prof. Esra Almas, Bilkent University, Turkey
Inscribing Jewish lives into the fabric of the city

Concluding remarks:

Prof. Moisés Orfali, Bar-Ilan University

ZOOM



חתונה יהודית בתורכיה

SESSION 4: Shaping Relations: Atatürk, the Jewish Community, and the Diplomatic History between Israel and Turkey

ZOOM

Chair: Prof. Orly C. Meron, Bar-Ilan University

Prof. Siren Bora, Independent Researcher, Izmir, Türkiye
Atatürk's Understanding of Nationalism and the Reflections of the Impositions that went beyond this Understanding on Turkish Jews (English)

Prof. Zaki Shalom, Ben-Gurion University of the Negev
Kemal Atatürk and the build-up of Israel Defense Forces

Mr. Moshe Kamhi, Ambassador Emeritus, Former DCM at the Embassy of Israel in Ankara and Consul General in Istanbul
Sociological Perspectives on Jews as a 'Foreign Group' in Turkey

ZOOM

Dr. Aviad Moreno, Ben-Gurion University of the Negev &

Dr. Tamir Karkason, Martin Luther University, Halle Wittenberg
Long-distance nationalism and the Turkish diaspora in Israel

Dr. Yitzchak Mualem, Ashkelon Academic College
The Jewish Factor in Israel-Turkey Relations Prior to Establishing Diplomatic Relations: The Aliyah Issue

17:00-17:15

Coffee break

SESSION 3: Heritage Preservation, Holocaust, and Identity: Turkish Jews and Global Connections in the 20th Century

Chair: Mr. Yigal Bibi, Dahan Center Public Committee

Prof. Yossef Charvit, Bar-Ilan University

Turkey - Affinity and mutual relations between scenes of the Holocaust: Middle East-Eastern Europe-Land of Israel

Dr. Hadar Feldman Samet, Tel Aviv University

Secrets and Studies - Yitzhak Ben-Zvi and the Sabbateans in Turkey in the 1950s

Ms. Michal Moskovitz, Salti Institute for Ladino Studies

Manifestations of anti-Semitism in the writings of a Jew in Izmir

Mr. Uri Bar-Ner, Kiriaty Foundation Int.

Ms. Judith Kiriaty-Matalon, Kiriaty Foundation

Presentation of the project to preserve the ancient synagogues and the unique Jewish heritage of Izmir first and second phases

Ms. Dina Eliezer, Independent investigator, Philadelphia, USA

The rabbinic library of Izmir - A new encounter and initial attempt of preservation

12:15-14:00

**SESSION 2: Between Turkish and Ladino: Music,
Language, and Community Consciousness
at Home and in the Diaspora**

Chair: Prof. Leah Bornstein-Makovetsky, Ariel University

Dr. Merav Bellaiche, Bar-Ilan University

**The Ladino Press in New York at the Beginning of
the 20th Century: A Connecting and Preserving
Cultural Thread in the Turkish-Jewish Diaspora**

Dr. Mira Cohen Starkman, Bar-Ilan University

**Ladino in Latin - Linguistic revolution in medical
literature from Istanbul as a social-conservative
advocate 1948-1950**

Dr. Sarit Cofman-Simhon, Emunah College of Fine Arts
and Design

**Nostalgia in contemporary Ladino theater in
Turkey and Israel**

Dr. Susy Gruss, Salti Institute for Ladino Studies

The Life Story of a Jew Born in Aydın

Mr. Yoram Arnon, Bar Ilan University

**Turkish Music in British-Mandate Tel Aviv: The
Legacy of Moshe Cordova**

14:00-15:00

Lunch Break

Monday, December 9, 2024, 8th of Kislev, 5785
Bar-Ilan University

09:30-10:00

Registration and reception

10:00-12:00

OPENING SESSION

Chair: Dr. Shimon Ohayon, Director, Dahan Center,
Bar-Ilan University

Greetings:

Prof. Amnon Albeck, Rector, Bar-Ilan University

Mr. Gilad Shadmon, director General of the Ministry of
Regional Cooperation

Traditional Turkish Music Selections

Yaniv Taichman, Ud & **Yossi Bronfman**, Kanun



Prof. Efrat Aviv, Bar-Ilan University

**The significance of investigating Turkish Jewry:
An academic exploration**

Dr. Arad Nir, Foreign News Editor of Channel 12 Israel
**The Jewish Community in Istanbul - Impressions
from Decades of Journalistic Coverage**

Ms Irit Lillian, Ambassador of Israel to the Republic of
Turkiye, Ministry of Foreign Affairs

Turkiye-Israel Relations: "Will a crisis lead to Divorce?"

12:00-12:15

Coffee break

Conference Program

Sunday, December 8, 2024, 7th of Kislev, 5785
Opening Evening at the Ben-Zvi Institute, Jerusalem

18:30

Reception

19:00

Opening ceremony at Yad Izhak Ben-Zvi Institute, Jerusalem

Chair: Dr. Shimon Ohayon, Director Dahan Center, Bar-Ilan University

Greetings:

Prof. Miriam Frankel, Head of the Ben-Zvi Institute

Mr. Avi Cohen-Scali, director General of the The Ministry for Diaspora Affairs an Combating Antisemitism

Opening Lectures:

Prof. Eyal Ginio, The Hebrew University of Jerusalem

Jews of Turkey: Between the Ottoman Empire and the Turkish Nation-State

Rabbi Mendy Chitrik, Rabbi of the Ashkenazi community in Istanbul, Turkey, and Chairman of the Alliance of Rabbis in Islamic States

The Jewish Community in Turkey Today: Challenges and Opportunities

20:15

A Journey Through the Musical Spheres of Turkish Jewry

Between Sacred and Secular - Ladino Songs, the Synagogue and Café Aman

Musical director and vocals: **Hadas Pal-Yarden**

Bağlama and vocals: **Yaniv Ovadia**

Guitar and oud: **Talia Levin**

Introduction: **Hadar Feldman Samet**



Academic Committee:

Prof. Efrat Aviv, Bar-Ilan University, Israel, Chair

Prof. David Passig, Bar-Ilan University, Israel

Prof. Miriam Frankel, Head of the Ben-Zvi Institute

Prof. Berna Pekesen, University of Duisberg-Essen, Germany

Prof. Tuğçe Ersoy Ceylan, Democracy University
of Izmir, Türkiye

Prof. Süleyman Şanlı, Mardin Artuklu University, Türkiye

Dr. Shimon Ohayon, Director, Dahan Center,
Bar-Ilan University, Israel

Conference Director:

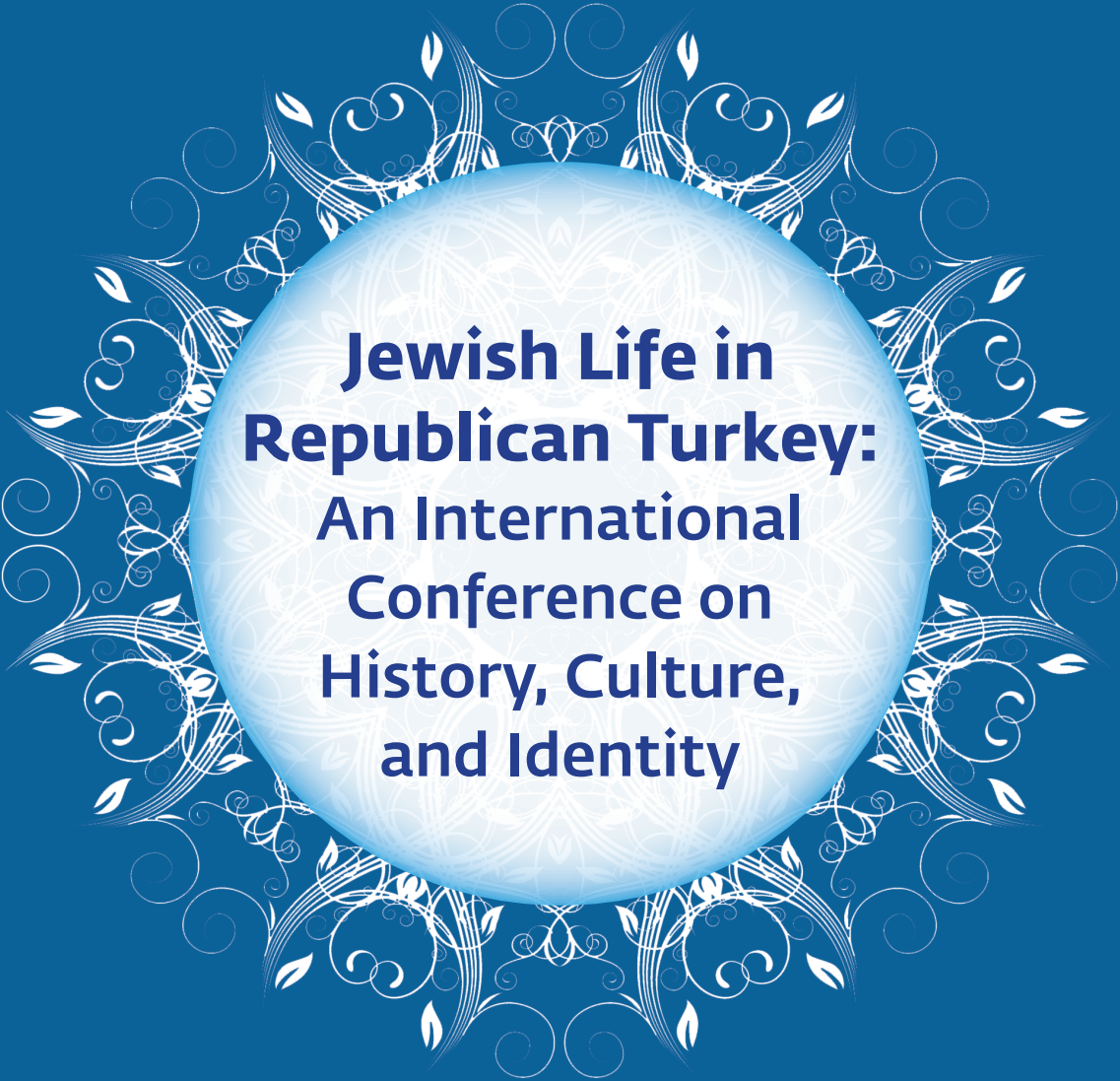
Dr. Shimon Ohayon, Director, Dahan Center,
Bar-Ilan University

Organization and Production:

Ms. Ora Kobelkowsky, Dahan Center, Bar-Ilan University

The lectures will be accompanied by simultaneous
English translation via ZOOM

International Conference



Jewish Life in Republican Turkey: An International Conference on History, Culture, and Identity

**Sunday-Monday, 7-8 Kislev 5785
December 8-9, 2024**